



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,809

It-Tlieta, 23 ta' Ġunju, 1987  
Tuesday, 23rd June, 1987

Prezz 2c  
Price 2c

### NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

Nru. 403

#### IL-KMANDANT TAL-FORZI ARMATI TA' MALTA JEZERĊITA WKOLL ID-DMIRIJET TA' KUMMISSARJU TAL-PULIZIJA

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bis-subartikolu (2A) ta' l-Artikolu 4 ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Forzi Armati ta' Malta, l-Aġent President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, b'ordni ta' l-20 ta' Ġunju, 1987, ta s-setgħa lill-Kurunell John Spiteri, Kmandant tal-Forzi Armati ta' Malta, biex jezerċita l-funzjonijiet, setgħat u dmirijiet kollha li bil-liġi huma vestiti fil-Kummissarju tal-Pulizija b'zieda mal-funzjonijiet, setgħat u dmirijiet li l-istess Kurunell John Spiteri diġà għandu bħala Kmandant tal-Forzi Armati ta' Malta.

It-23 ta' Ġunju, 1987  
(OPM/146/87)

#### DIPARTIMENT TAL-POSTA

##### Ogġetti Projbiti

Il-Postmaster General iġharraf illi l-Amministrazzjoni Postali tal-Kuwait ma taċċetta l-ebda ogġett postali li jkun fih duwa jew pilloli mingħajr ma jkollhom magħhom ir-riċetta medika. L-ogġetti postali li jksru d-direttivi ta' hawn fuq jiġu konfiskati mill-Amministrazzjoni Postali tal-Kuwait u ma jintbagħtux lura lil min ikun bagħathom.

It-23 ta' Ġunju, 1987

### GOVERNMENT NOTICE

No. 403

#### THE COMMANDER, ARMED FORCES OF MALTA, TO EXERCISE ALSO THE DUTIES OF COMMISSIONER OF POLICE

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by subsection (2A) of Section 4 of the Malta Armed Forces Act, 1970, the Acting President of Malta, acting in accordance with the advice of the Prime Minister, has, on the 20th June, 1987, by order empowered Colonel John Spiteri, Commander Armed Forces of Malta, to exercise all of the functions, powers and duties as are by law vested in the Commissioner of Police in addition to the functions, powers and duties which the same Colonel John Spiteri already has as Commander of the Armed Forces of Malta.

23rd June, 1987

#### DEPARTMENT OF POSTS

##### Prohibited Articles

The Postmaster General notifies that the Postal Administration of Kuwait does not accept any postal articles containing medicaments or pills without an accompanying medical prescription. Postal articles contravening the above directives will be confiscated by the Postal Administration of Kuwait and will not be returned to sender.

23rd June, 1987

**DIPARTMENT TA' L-AGRIKOLTURA  
U SAJD**

**Ordni Nru. 1 ta' l-1987 mid-Direttur ta'  
l-Agricoltura**

*(Skond ir-Regolament 6 tar-Regolamenti ta' l-1957  
dwar il-Kunserva tat-Tadam u l-Kontroll fil-Bejgh  
tat-Tadam li jkun se jinhadem)*

F'dan l-Ordni "fabbrikant", "pitkal", "produttur", "xiri" u "soċjetà" għandu jkollhom it-tifsira mogħtija lil daw k l-essenzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-1957 dwar il-Kunserva tat-Tadam u l-Kontroll fil-Bejgh tat-Tadam li jkun se Jinhadem, pubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 424 ta' l-10 ta' Lulju, 1957.

2. Meta t-tadam jinxtara minn fabbrikant direttament mingħand produttur, għandhom japplikaw il-prezzijiet u l-kondizzjonijiet li ġejjin:—

(a) l-inqas prezzijiet kull kilogramm għandhom ikunu kif ġejj:—

(i) ċatt, tond u żenguli (għall-produzzjoni tal-kunserva) — 5c

(ii) tip Roma u Ovali (għall-pelat) — 7c

(b) il-produttur għandu jikkunsinna t-tadam lill-fabbrikant mingħajr spejjeż tat-trasport;

(c) il-fabbrikant m'għandu jitlob l-ebda spejjeż għal reċipjenti li jistgħu jaġu provduti minnu, iżda huwa jista' jieħu mingħand il-produttur depożitu ta' ammont moderat li jirrappreżenta l-valur tar-reċipjent;

(d) kull fabbrikant għandu jirritorna lill-produttur immedjatament wara l-konsenja tat-tadam kwalunkwe reċipjent li jista' jkun ġie provdut mill-produttur għal dak it-tadam.

3. Meta t-tadam jinxtara mill-fabbrikanti permezz ta' pitkal jew soċjetà, il-prezz minimu għandu jkun 2% inqas minn dak imsemmi fi 2 (a) ta' hawn fuq u l-kondizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:—

(a) il-produttur għandu jhallas l-ispejjeż tat-trasport għall-pitkal jew is-soċjetà: il-fabbrikant għandu jhallas l-ispejjeż tat-trasport mingħand il-pitkal jew soċjetà;

(b) il-produttur għandu jipprovdi reċipjenti biex jingarr it-tadam għall-pitkal jew soċjetà: il-fabbrikant għandu jipprovdi reċipjenti biex jingarr it-tadam mingħand il-pitkal jew dik is-soċjetà: la l-produttur u lanqas il-fabbrikant ma jistgħu jitollbu spejjeż għal daw k l-reċipjenti.

4. L-Ordni għandu jibqa' jseħħ sal-31 ta' Ottubru, 1987, u mbagħad jispiċċa, iżda t-tmiem tiegħu ma għandux jaffetwa kwalunkwe haġa magħmula jew kwalunkwe proċedimenti li jkun saru jew li jkollhom isiru skond dan l-Ordni.

It-23 ta' Ġunju, 1987

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
AND FISHERIES**

**Order No. 1 of 1987 by the Director of  
Agriculture**

*(Under Regulation 6 of the Tomato Paste and  
Sale of Tomatoes for Processing Purposes  
Control Regulations, 1957)*

In this Order "manufacturer", "pitkal", "producer", "purchase" and "society", shall have the meaning assigned to these expressions in the Tomato Paste and Sale of Tomatoes for Processing Purposes (Control) Regulations of 1957, published by Government Notice No. 424 of the 10th July 1957.

2. When tomatoes are purchased by a manufacturer directly from a producer, the following prices and conditions shall apply:—

(a) the minimum prices per kilogram shall be as follows.—

(i) ribbed, round and oval (for paste production) — 5c

(ii) Roma type and Oval (for canning whole) — 7c

(b) the producer shall deliver the tomatoes to the manufacturer free of transport charges;

(c) the manufacturer shall not make any charge for containers which may be provided by him, but he may exact from the producer a deposit of a fair amount representing the container value;

(d) every manufacturer shall return to the producer immediately after the delivery of the tomatoes any container which may have been provided by the producer for such tomatoes.

3. When tomatoes are purchased by the manufacturers through a pitkal or society the minimum price shall be 2% less than that stated under 2 (a) above and the following conditions shall apply:—

(a) the producer shall bear transport expenses to the pitkal or society; the manufacturer shall bear transport expenses from the pitkal or society;

(b) the producer shall provide containers to carry the tomatoes to pitkal or society; the manufacturer shall provide containers to carry the tomatoes from such pitkal or society; neither the producer nor the manufacturer can take any charges for providing such containers.

4. The Order shall continue in force up to the 31st October, 1987, and shall then expire, but the expiration thereof shall not effect anything done or any proceedings taken or to be taken thereunder.

23rd June, 1987

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that **AGRIA-WERKE GmbH** of D-7108 Mockmuhl, Federal Republic of Germany have filed an application on the 6th

October, 1986 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of machines and machine tools including implements and ancillary equipment produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17530).

**AGRIA**

23rd June, 1987

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that **VAN DEN BERGHS AND JURGENS LIMITED** of Unilever House, Blackfriars, London EC4, England have filed an application on the 2nd April, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word re-

produced hereunder in respect of edible oils and edible fats; cheese, cheese substitutes; cream, cream substitutes, milk, skimmed milk, dried milk, milk products; salad dressings and mayonnaise produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17787).

**KRONA**

23rd June, 1987

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that **JOHN A. SAID, INTERCHEM WORLDWIDE**, 11, Marina Street, Pietà has filed an application on the 16th April,

1987 for the registration of a trade mark consisting of words reproduced hereunder in respect of detergents and chemicals, aerosols, insecticides and cosmetics produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 17819).

**PASSA PAROLA**

23rd June, 1987

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that **BAYER AG**, 5090 Leverkusen, Bayerwerk, Federal Republic of Germany have filed an application on the 2nd

April, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17801).

**PSARA**

23rd June, 1987

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that **RUDOLF WILD GMBH & CO. KG.**, of Rudolf-Wilde-Strasse, 4-6, Eppelheim, West Germany, Heidelberg have filed an application on the 19th March, 1987 for the

registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of mineral water, non-alcoholic drinks, and essences for the preparation of non-alcoholic drinks produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17763).

**CAPRISUN**

23rd June, 1987

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*Comptroller of Industrial Property*

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 2nd April, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of coffee, tea,

cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitute, flour and preparations made from cereals, bread, biscuits, pastry and confectionery, ices, honey, treacle, yeast, baking powder, salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices, chocolate and sugar confectionery produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17791).

**JUMP**

23rd June, 1987

JOHN F. X. MUSCAT  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 2nd April, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word

reproduced hereunder in respect of meat, fish, poultry and game, meat extract, preserves, dried and cooked fruit and vegetables, jelly, jam, eggs, milk and other dairy products, edible oils and fats, salad dressings and pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17789).

**JUMBO**

23rd June, 1987

JOHN F. X. MUSCAT  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 2nd April, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of coffee, tea,

cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitute, flour and preparations made from cereals, bread, biscuits, pastry and confectionery, ices, honey, treacle, yeast, baking powder, salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices, chocolate and sugar confectionery produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17797).

**VISA**

23rd June, 1987

JOHN F. X. MUSCAT  
*Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 2nd April, 1987 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of coffee, tea,

cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitute, flour and preparations made from cereals, bread, biscuits, pastry and confectionery, ices, honey, treacle, yeast, baking powder, salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices, chocolate and sugar confectionery produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 17794).

**TORPEDOES**

23rd June, 1987

JOHN F. X. MUSCAT  
*Comptroller of Industrial Property*